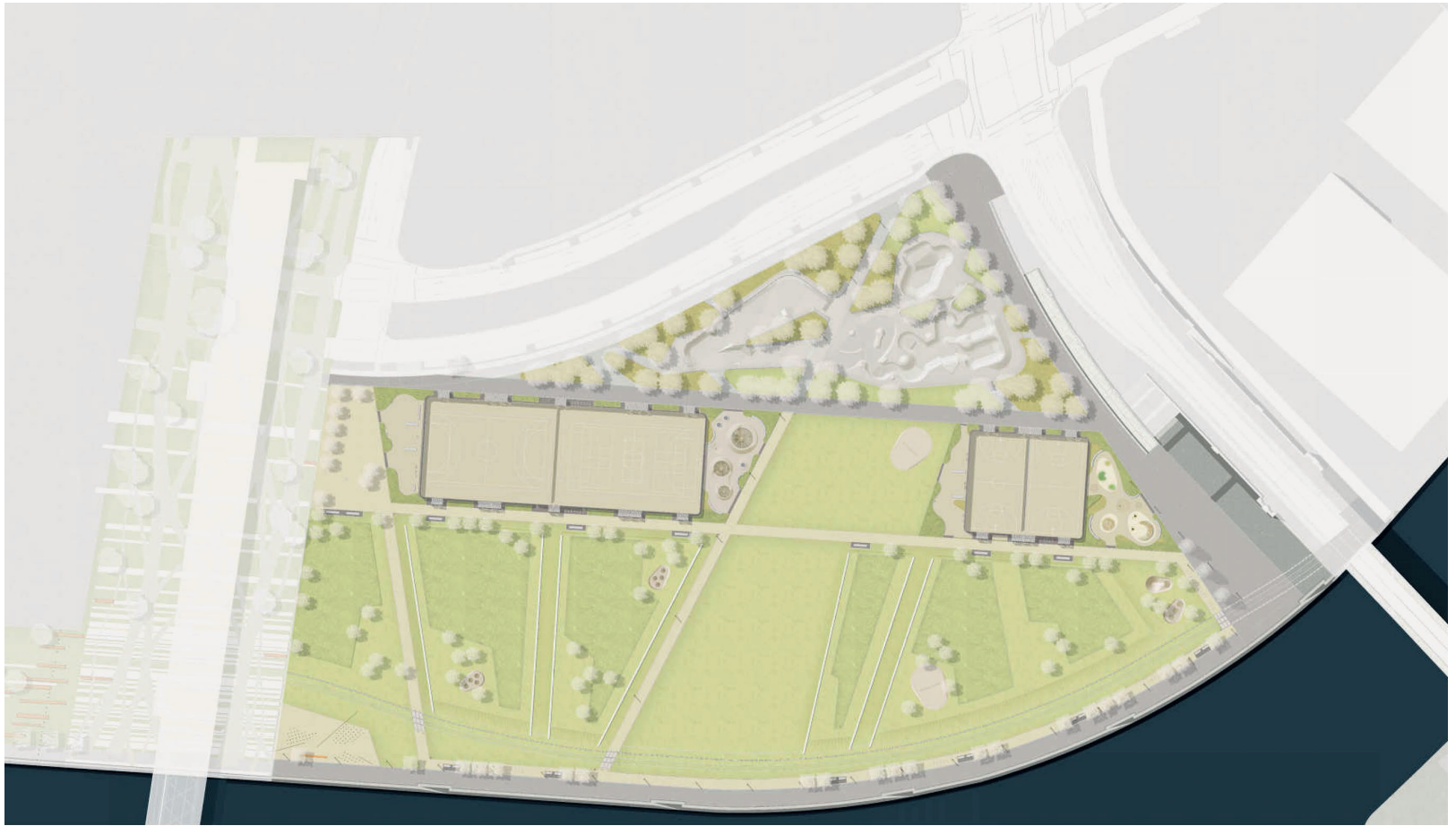




1

sinaï Gesellschaft von Landschaftsarchitekten mbH

Raum – Bewegung – Freiheit

Der neue Hafenpark in Frankfurt am Main stellte von Beginn an die Themen Spiel, Spass und Bewegung ins Zentrum. Ein Skatepark, ein «Sportband» und kleine Fitness- und Spielplätze bringen Leben in die Freiräume.

Espace – mouvement – liberté

Le nouveau Hafenpark de Francfort-sur-le-Main fait la part belle au jeu, au plaisir et au mouvement. Petits et grands, hommes et femmes, Allemands et migrants se rencontrent autour du skatepark, du parc acrobatique ou des aires de fitness.

Thomas Herrgen

Die Planungs- und Baugeschichte des Hafenparks begann vor etwa acht Jahren mit einem Wettbewerb, den das Berliner Büro sinaï Gesellschaft von Landschaftsarchitekten mbH gewann. Nach dem Spatenstich im März 2011 wurde zunächst die Skate- und BMX-Anlage für über Achtjährige in der Nordspitze des Areals realisiert und Ende 2012 freigegeben. Im

L'histoire du Hafenpark remonte au concours qu'a remporté le bureau berlinois sinaï Gesellschaft von Landschaftsarchitekten voici environ huit ans. Après le premier coup de pioche donné en mars 2011, les parcs pour skates et BMX (vélos cross), destinés aux enfants de plus de huit ans, ont été installés à la pointe nord du site, inauguré fin 2012. À l'été 2013, le

1 Der Entwurf gliedert den Park in drei Bereiche: Skate- und BMX-Park im Norden, Sportband als Korridor (Mitte) und grosser Wiesenpark im Süden.

Le projet comprend trois domaines: un parc pour skates et BMX au nord, un parcours sportif au milieu et une grande surface gazonnée au sud.

2 Ab den ersten Sonnenstrahlen im Frühling sind die Bewegungsangebote stark frequentiert.

Dès les premiers rayons de soleil au printemps, nombreux sont les gens à venir faire de l'exercice dans le parc.

3 Die Fitnessplätze im Wiesenband werden von Athleten gerne für Bodybuilding genutzt.

Les aires de fitness, au sein de l'espace vert, sont appréciées des athlètes qui pratiquent le bodybuilding.

Sommer 2013 folgte das sogenannte Sportband mit den von robusten Metall-Treillagen eingefassten Basketball- und Multifunktionsfeldern sowie zwei Fitnessanlagen und dem Jugend-Kletterpark. Hinzu kamen Kinder- und Jugendspielplätze sowie Inseln mit Geräten für Athleten und Senioren. Alle Bereiche sind jeweils von Zäunen, Hecken und Gräserbändern eingefasst. Das Sportband ist zugleich die zentrale Querung des Hafens und es markiert eine Blickachse zur Frankfurter Skyline.

Nach Fertigstellung des «Wiesenbands», dem eigentlichen Grünteil des Parks, wurde die Anlage als Ganzes im Juli 2015 mit einem Bürgerfest eingeweiht. An sonnigen oder zumindest trockenen Tagen zwischen März und Oktober ist der Park seither stark frequentiert. Menschen laufen, fahren oder skaten durch die Anlage, Ambitionierte klettern sich an Reckstangen empor, an den Fitness-Geräten halten sich ältere Menschen in Übung und für die Kleinen gibt es Sand, Rutschen, Kletter-, Wackel- und Turngeräte. Die Spielfelder des Sportbands sind an Wochenenden stark genutzt. Neben Fussball werden hier auch Basket- und Handball gespielt. Turniere, Wettbewerbe und Stadtmeisterschaften, oft musikalisch begleitet, halten die Teilnehmer auf Trab und die Zuschauer in Atem.

Ausgleich mit Bürgerbeteiligung

Der Erfolg des Parks geht ganz offenbar auf das Bedürfnis der Quartierbevölkerung nach Freizeit und Bewegung zurück. Viele grosse Bauprojekte im Stadtteil, allen voran jener der Europäischen Zentralbank, engten den Raum der BewohnerInnen zunehmend ein. Gleichzeitig zogen immer mehr Menschen in die neu gebauten Wohnungen des Viertels, das frü-

parcours sportif avec des terrains polyvalents et de basketball, deux aires de fitness et un parc acrobatique a vu le jour. Partie médiane du parc, il offre une vue panoramique sur la ville. S'y sont ajoutées des places de jeu pour enfants et adolescents. Tous les périmètres sont délimités par des clôtures, des haies et des bandes herbacées.

Après l'achèvement de la surface gazonnée, soit l'espace vert proprement dit, l'ensemble du parc a été inauguré en juillet 2015 par une fête populaire. Depuis, le site est très fréquenté lors des jours ensoleillés – ou du moins secs –, de mars à octobre. Les gens traversent le parc à pied, à vélo ou en planche à roulettes. Les ambitieux se hissent aux barres fixes, les personnes âgées font de l'exercice sur les différents engins de fitness et les petits profitent des bacs à sable, des toboggans, des parois à escalader, des jeux d'équilibre et des autres équipements de gymnastique. Le week-end, les terrains de jeu de l'espace sportif sont très utilisés. On y pratique le football, mais aussi le basketball et le handball. Tournois, compétitions et championnats, souvent accompagnés de musique, mettent les participants à l'épreuve et tiennent les spectateurs en haleine.

Participation citoyenne

Le parc doit, de toute évidence, son succès aux besoins de loisirs et de mouvement de la population locale. De nombreux grands projets, notamment celui de la Banque centrale européenne, n'avaient cessé de réduire l'espace laissé aux habitants du quartier. Parallèlement, la construction de nouveaux logements avait attiré toujours plus de nouveaux arrivants dans ce secteur autrefois habité par les ouvriers du port. Afin de compenser cette augmentation de la densité



2

Thomas Herrgen (6)



3



4



5

her einmal von (Hafen-)Arbeitern geprägt war. Als Ausgleich zur steigenden Einwohner- und Bebauungsdichte entstand die Idee eines Parks auf dem ehemaligen Osthafengelände, wo früher Schrott und Container verladen wurden. Für die Jugendlichen des Viertels sollte ein Traum wahr werden, denn sie hatten mehr als zehn Jahre auf eine Anlage zum Skaten, BMX-Fahren und Bladen gewartet. Im Rahmen von Workshops konnten sie sich sogar an der Konzeption beteiligen. Die detaillierte Ausformung erfolgte durch das Frankfurter Büro Götte Landschaftsarchitekten. Die Konturen von Bowls, Hügeln und Bahnen wurden mit Schablonen vormodelliert, der Erdkörper mit Magerbeton stabilisiert. Geglätteter Ort- und Spritzbeton ist der sichtbare Belag. Pflanzinseln lockern die Betonflächen auf und Schnurbäume beschatten sie.

Die Nutzer gehören allen Altersklassen und beiden Geschlechtern an, wobei die 20- bis 30-jährigen männlichen Besucher dominieren. Bei sportlichen Wettbewerben zelebrieren sie vor Zuschauern ihre Übungen an den Reckstangen und Kraftgeräten, die Musik ist laut. An ganz normalen Tagen skaten und bladen die jüngeren Mädchen und Jungs durch die Modelllandschaft und abseits der Bewegungsflächen ruhen sich Singles, Verliebte und Eltern mit ihren Kindern in den Liegewiesen aus.

Grün für die Zukunft

Im bisher baumfreien Areal stehen nun rund einhundert Bäume und mehrstämmige Grosssträucher, solitär oder in Gruppen. Am häufigsten wurden Schnur- und Zürgelbaum, Sumpfeiche, Hopfenbuche und Waldkiefer gesetzt. Die kulissenhafte Pflanzung bringt Spannung in das Wiesenband. Zwischen den

bâtie et humaine, l'idée de créer un parc sur l'ancienne partie Est du port, où étaient jadis chargés ferraille et conteneurs, a émergé. Pour les jeunes du quartier, le rêve est devenu réalité. Cela faisait plus de dix ans qu'ils attendaient une installation où faire de la planche à roulettes, du BMX et du roller. Ils ont même pu participer à la conception du skatepark dans le cadre d'ateliers. La mise en forme détaillée de l'installation a, elle, été confiée au bureau francfortois Götte Landschaftsarchitekten. Les cuvettes, les monticules et les pistes ont été prémodelés à l'aide de gabarits, tandis que les volumes de terre ont été stabilisés grâce à du béton maigre. Le revêtement apparent est en béton coulé sur place ou en béton projeté, puis lissé. Les surfaces en dur sont parsemées d'îlots de végétation et ombragées par des sophoras du Japon. Petits et grands, hommes et femmes fréquentent le parc. Les hommes de 20 à 30 ans sont, du reste, les plus représentés. Lors des compétitions sportives, ils exécutent fièrement leurs exercices aux barres fixes et aux appareils de musculation; la musique est forte. Les jours ordinaires, les jeunes sillonent en planche à roulettes ou en roller le paysage en relief. Célibataires, amoureux et familles se délassent, eux, sur les pelouses.

Un espace vert pour l'avenir

Alors que le site était dépourvu d'arbres jusqu'ici, il en compte aujourd'hui près d'une centaine, solitaires ou en groupes. Les plus fréquents sont le sophora du Japon, le chêne des marais, le micocoulier, le charme-houblon et le pin sylvestre. Plantés à l'image d'un décor, ils créent une sorte de suspense sur la surface gazonnée. À l'ombre des arbres et des



6

4 Die zentrale Wiesenfläche mit Bewegungsinsel ist der grösste Freiraum des Parks. La surface gazonnée (avec un îlot dédié au mouvement), au centre, constitue le plus grand espace libre du parc.

5 Im Sportband finden alle Ballspielarten mit regelmässigen Wettbewerben statt. Le parcours sportif regroupe tous les sports de balle avec, régulièrement, des compétitions.

6 Installationen zum Ballfang im Sportband. Treillages féraïlles sur le parcours sportif.

7 Über Gräser und den Skatepark hinweg geht eine Blickachse zum neuen Gebäude der Europäischen Zentralbank. Depuis les espaces verts et le skatepark, l'on peut admirer les nouveaux bâtiments de la Banque centrale européenne.



7

Schatten spendenden Bäumen und Grosssträuchern liegen Picknick-Plätze, die punktuell mit Bewegungsinseln wie Spielstationen, Wippen, Schaukeln oder Rutschen ausgestattet sind.

Die erwartete, intensive Nutzung des Rasens in Verbindung mit den innerstädtischen Wärmeisoleffekten führte zum Einbau einer halbautomatischen Beregnungsanlage. Sie speist sich aus Flusswasser des angrenzenden Mains und reagiert auf Sensoren. Bewässert wird nachts zwischen zwei und sechs Uhr. Die Regeneration der Wiesenflächen machte sich im heissen Sommer 2015 und im langen, warmen Spätsommer 2016 bereits positiv bemerkbar. Das Grünflächenamt als Bauherr investierte insgesamt acht Millionen Euro brutto (Index: 200 EUR/m²) für Wettbewerb, Planung und Bau, die für Bewegung und Gesundheit sowie das Freiheitsbedürfnis der StadtbewohnerInnen gut angelegt sind. In Frankfurt am Main leben Menschen aus mehr als 180 Staaten, etwa ein Drittel der Bevölkerung sind Migrantinnen und Migranten. Diese verschiedenen Kulturen, aber auch alle Altersgruppen – ein Miteinander der Generationen – spiegeln sich im Park und verdeutlichen, dass die Gesellschaft in Bewegung ist.

grands arbustes, les gourmands peuvent s'attarder sur des aires de pique-nique agrémentées de jeux, de bascules, de balançoires et de toboggans pour les enfants.

En raison de leur forte utilisation et des effets prévisibles d'îlots de chaleur intra-urbains, les pelouses ont été équipées d'un dispositif d'arrosage semi-automatique alimenté par l'eau du Main et régulé par des capteurs. L'arrosage s'effectue de nuit, entre deux et six heures. La régénération des surfaces gazonnées a d'ores et déjà déployé des effets positifs durant l'été caniculaire de 2015 et celui de 2016, arrivé tardivement. En tant que maître d'ouvrage, le service municipal des espaces verts a investi un montant total brut de huit millions d'euros (indice: 200 EUR/m²) pour le concours, les études et la réalisation du parc. Ce dernier répond incontestablement aux besoins des habitants de la ville en matière de mouvement, de santé et de liberté. Francfort est une ville cosmopolite avec des ressortissants de plus de 180 pays. Près d'un tiers de la population est composée de migrants. Ces différentes cultures, au même titre que les différentes générations, se reflètent dans le parc. Elles sont l'expression d'une société en mouvement.

Projektdaten / Données de projet

Bauherrschaft / Maître d'ouvrage: Stadt Frankfurt am Main / Ville de Francfort

Landschaftsarchitekten / Architectes-paysagistes: sinai Gesellschaft von Landschaftsarchitekten mbH, Berlin

Wettbewerb / Concours: 2009

Planung / Début des études: 2010–2011

Realisierung / Achèvement des travaux: 2011–2015

Fläche / Superficie: 40 000 m²

Kosten / Coûts: 8 Mio. EUR